



PROMT: 25 лет без языковых барьеров

В феврале 2016 года IT-компания PROMT исполняется 25 лет. Сегодня компания занимает лидирующее место в России и мире в области разработки решений по автоматическому переводу. В 1991 году бывшие сотрудники лаборатории инженерной лингвистики тогда еще Ленинградского института им. А.И. Герцена под руководством бессменного лидера компании Светланы Соколовой объединились и начали создавать продукт, который призван был стереть языковые границы между людьми, и поменял представление о подходе к работе с информацией на иностранных языках.

Важные события в развитии компании:

- Выпуск в 1991г. первой системы перевода с английского языка на русский для текстов компьютерной тематики;
- Создание в 1998г. первого в Рунете сервиса бесплатного автоматического перевода Translate.Ru, что сделало компанию первопроходцем на рынке облачных технологий в России;
- Выпуск в 1999 первых систем для перевода с иностранного языка на иностранный - с этого момента началось активное продвижение продуктов компании на мировом рынке;
- Появление продуктов серверной категории (PROMT Translation Server), на основе которых сегодня работают решения PROMT по автоматическому переводу в компаниях ФИПС, Cisco, PayPal, Kaspersky Lab, МТС, Норникель, Газпром, Lukoil;
- Разработка гибридной технологии перевода, которая сегодня успешно применяется в работе сервиса TripAdvisor для перевода отзывов путешественников;
- Участие в международных проектах Европейского союза (iTranslate4);
- Выпуск в 2011г. первых мобильных продуктов для Android и iOS, которые сегодня использует более 7 миллионов пользователей.

Малоизвестные факты о компании:

1. Астронавты NASA использовали на борту МКС системы машинного перевода PROMT.
2. Первые программы компании выходили под брендом PROMT, а затем с 1992 по 1998 - под брендом Stylus. Возвращение к оригинальному бренду PROMT в 1998г. произошло в результате взаимовыгодного соглашения с компанией Seiko Epson Corporation, которая пришла на российский рынок с принтерами под брендом Epson Stylus, получивших к тому моменту широкое распространение в мире.



3. Пираты сыграли не только отрицательную роль в развитии компании, взламывая платные продукты. В 90-е годы они стали самыми оперативными распространителями информации о продуктах компании.
4. Рекламная компания [Лесной болван](#) по распространению в интернете роликов в переводе Translate.Ru на самом деле была организована самой компанией PROMT. Перед запуском вирусной кампании мнения всех посвященных в проект разделились: одна часть считали, что смешные и неправильные переводы отрицательно скажутся на имидже компании, другие – предрекали успех. Победили вторые.
5. Несмотря на то, что сегодня продукты компании переводят с 17 языков, самой популярной и востребованной из 66 языковых пар по-прежнему остается англо-русская пара, как среди частных, так и среди корпоративных пользователей.
6. Ежемесячно на [Translate.Ru](#) совершается более 30 миллионов переводов слов, текстов и сайтов. На сервис приходят пользователи из 191 стран мира. Самыми популярными темами для перевода на сервисе Translate.Ru является личная переписка и домашние задания по английскому языку. Уже не одно поколение школьников в России, Украине, Казахстане делают домашние задания с помощью технологий PROMT.
7. Компания обогатила русский язык новыми словами и понятиями, например, *промтить* означает переводить с помощью компьютера. Само слова ПРОМТ стало нарицательным (*промт*) и имеет форму множественного числа - так обозначают всех, кто разрабатывает автоматический перевод.

За 25 лет нашими клиентами стали более 15000 компаний по всему миру:

- Гиганты интернет-индустрии в России и за рубежом: Mail.ru, Яндекс, TripAdvisor.
- Крупнейшие мировые компании по разработке программного обеспечения: Cisco, PayPal, Xerox, Лаборатория Касперского.
- Лидеры отечественного рынка телекоммуникации: МТС, Билайн, Мегафон, НИС Глонас.
- Ведущие российские компании и госкорпорации: Норильский Никель, Газпром, Лукойл, Банк России, Внешэкономбанк.
- Государственные структуры: Управление делами Президента РФ, Министерство иностранных дел РФ, Министерство образования РФ, NASA
- ... и многие другие, не менее известные: DHL, аэропорт «Шереметьево», газета Metro, НижФарм, АвтоВАЗ, авиационный холдинг «Сухой», Liebherr...



За 25 лет произошло множество событий – в компании, отрасли, стране, мире. Неизменным осталось то, что PROMT продолжает развиваться сегодня: наращивает возможности своих продуктов для частного и корпоративного перевода, совершенствует приложения для всех мобильных ОС, внедряет новые решения для систем документооборота на базе SharePoint, разрабатывает уникальный продукт PROMT Анализатор для Big Data, успешно принимает участие в международных проектах и конкурсах.

Юбилейная страница <http://www.promt.ru/company/25years/>